

INTERMEDIATE – SET 5 Say it in Indonesian.

1. This is the best book that I have ever read.

Ini (adalah) buku paling baik yang pernah saya baca.

[“yang pernah saya baca” = “which was ever read by me”, i.e., passive is needed here.]

2. He still exercises every day even though he’s old.

Dia masih berolahraga setiap hari padahal [or: ‘meskipun’ or ‘walaupun’] sudah tua.

3. I’m saving up to buy a motorcycle.

Saya menabung untuk membeli (sepeda) motor.

4. In that city, most people use public transport to go to work.

Di kota itu, kebanyakan [or: ‘sebagian besar’] orang menggunakan [or: ‘memakai’] angkutan umum [or: ‘transportasi umum’] untuk pergi bekerja [or: ‘untuk pergi ke tempat kerja’].

5. My sister just got bitten by a dog.

Kakak [or: ‘Adik’] perempuan saya baru saja digigit (oleh) anjing.

6. The Aceh tsunami happened in 2004.

Tsunami Aceh itu terjadi pada tahun 2004. (= “tahun dua ribu empat”)

7. Her attitude is always friendly and professional.

Sikapnya selalu ramah dan profesional.

8. S/he never talks with anyone.

Dia tidak pernah berbicara dengan siapa pun [or: ‘dengan siapa-siapa’].

9. She fell in love with a much younger man.

Dia jatuh cinta pada lelaki yang jauh lebih muda.

10. Most of the population work as farmers.

Sebagian besar penduduk bekerja sebagai petani.

11. I'm not yet convinced that he can be trusted.

Saya belum yakin bahwa dia bisa dipercaya. ["dipercaya_i"] is arguably the correct passive form, but it is less common than "dipercaya".]

12. Snow rarely falls in this region, although the air is very cold.

Salju jarang turun di wilayah [or: 'daerah' or 'kawasan'] ini, meskipun [or: 'walaupun'] udaranya sangat dingin.

13. If I'm not mistaken, we once met at Bu Ida's house, didn't we?

Kalau (saya) tidak salah, kita pernah bertemu di rumah Bu Ida, bukan?

14. He doesn't have the nerve/doesn't dare to speak in English, but he can write very well.

Dia tidak berani [or: 'tidak memiliki keberanian untuk'] berbicara dalam bahasa Inggris, tetapi dia bisa menulis dengan sangat baik.

15. They asked why they weren't allowed to go out of the house.

Mereka bertanya mengapa (mereka) tidak boleh keluar (dari) rumah.

16. The temperature's already over thirty degrees Celsius.

Suhunya sudah di atas tiga puluh derajat Celsius.

17. I've got a new mobile phone –want to see it?

Saya punya HP baru – mau kamu lihat?

["mau kamu lihat?" = "[it] want - be seen by you?". This passive structure sounds more natural here than an active structure, such as "kamu mau melihatnya?"]

18. Not everyone agreed with that plan.

Tidak semua orang setuju dengan rencana itu.

19. I've never seen a snake except in a zoo.

Saya belum pernah melihat ular kecuali di kebun binatang.

20. Many words in Indonesian are borrowed from foreign languages.

Banyak kata dalam bahasa Indonesia (yang) dipinjam dari bahasa-bahasa asing.

Intermediate – SET 5 – Prompts Only

1. This is the best book that I have ever read.
2. He still exercises every day even though he's old.
3. I'm saving up to buy a motorcycle.
4. In that city, most people use public transport to go to work.
5. My sister just got bitten by a dog.
6. The Aceh tsunami happened in 2004.
7. Her attitude is always friendly and professional.
8. S/he never talks with anyone.
9. She fell in love with a much younger man.
10. Most of the population work as farmers.
11. I'm not yet convinced that he can be trusted.
12. Snow rarely falls in this region, although the air is very cold.
13. If I'm not mistaken, we once met at Bu Ida's house, didn't we?
14. He doesn't have the nerve/doesn't dare to speak in English, but he can write very well.
15. They asked why they weren't allowed to go out of the house.
16. The temperature's already over 30 degrees Celsius.
17. I've got a new mobile phone –want to see it?
18. Not everyone agreed with that plan.
19. I've never seen a snake except in a zoo.
20. Many words in Indonesian are borrowed from foreign languages.